



ENGLANDER

Lieferschein Nr. 25/231

Frachtbrief ADSp

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Magna PT S.p.A
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
Italy

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

1 NOV 2025

Sped. Claas GmbH

Lager MTG

Eiershäuser Str. 53

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

35713 Eschenburg-Eibelshausen

Fax erl.	
Fahrzeug	
Lagerliste	
Verrechnung	

9100 704

**Abholung
03.11.2025**

quantity Menge	pal.-quantity Palettenanzahl	description Artikel	cat.-no.	order-no. Auftrags-Nr.	weight/kg Gew./kg	pal.-no. Paletten-Nr.
16.000	1	Ölrüssel 2517050300 - Index "A"		5500038966	352	250 350
16.000	1	Ölrüssel 2517050300 - Index "A"		5500038966	352	250 370
16.000	1	Ölrüssel Antw. 2517096300 - Index "A"		5500038967	308	250310
16.000	1	Ölrüssel Antw. 2517096300 - Index "A"		5500038967	308	250423

36.000 1 Piastra di blocca
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 32000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 11.11.25
Firma: Q. 5014244020

5

2517601600 - Index "d"
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 32000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 11.11.25
Firma: Q. 5014244021

5500038931 619 250318
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 36000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 11.11.25
Firma: Q. 5014244022

1.939

goods unloaded:

Ware erhalten

Unterschrift:

in Druckbuchstaben:

delivery terms: free house-duty paid

Lieferbedingungen: frei Haus-verzollt ab Lager Claas

Your partner for a perfect production

www.englisher.co.il



seit über

59

Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-010952 vom 30.10.2025

Ludwigsburg, 03.11.2025

Seite 1 von 1

25-010952

1 Absender / Expéditeur MTG GmbH und CO. KG Lager Spedition CLAAS Eiershäuser Str. 53 35713 Eschenburg Eibelshausen		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF CMR LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ces transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 10.11.2025 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Eschenburg Eibelshausen Land / Pays Deutschland Datum / Date 03.11.2025 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	5500038966	2	COLLI	Getriebeteile	1.939	13,00
2	5500038967	2	COLLI			
3	5500038931	1	COLLI			
Summe: Total		5,00 COLLI		1.939,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 25-010952 empfangen am Réception des marchandises le 1.11.2025 MAGNA PT S.p.A. (BA) I-70026 MODUGNO				
20 MTG GmbH und CO. KG D-35713 Eschenburg Eibelshausen Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 25-010952 empfangen am Réception des marchandises le 1.11.2025 MAGNA PT S.p.A. (BA) I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		